A. 6

F. 566

10 F

WEINMANNVS
REDIVIVVS EMENDATVS
ET ILLVSTRATVS,
SIVE
THESAVRVS REI HERBARIAE
LOCVPLETISSIMVS.

RECEVIL
DE FIGVRES ENLVMINÉES DE QVELQVES
MILLIERS DES PLANTES
LES PLVS VTILES DANS LA MEDECINE,
DANS L' OECONOMIE
ET POVR LES ORNEMENS DES JARDINS,
CONTENVËS DANS L' HERBIER
DE FEV MR. **WEINMANN**,
ECLAIRCI PAR LES DENOMINATIONS
SYSTEMATIQVES
DE MR. LE CHEVALIER **LINNÉ**,
ACCOMPAGNÈ D'VN INDEX SYSTEMATIQVE
D'APRÉS LE SYSTEME SEXVAL.

TOM. IV. *Tab. 776 – 1025.*

À AVGSBOVRG CHÉS IEAN ELIE HAID.
1787.

N.776.



a. *Pæonia mas flore albo.*
b. *Pæonia mas major flore incarnato.*

H.

PAEONIA Officinalis. L. 1.

N.777.



a. Pæonia mas flore in=
carnato minor.
b. Pæonia Bizantina
minor.

H.

N.778.



a. *Pæonia major flore ru=
bro simplex,* Gichtroſen.
b. *Pæonia flore pleno rubro
major, Pinoine,* Pfingſtroſen.

N.779.



a. Pæonia mas major flore incarnato pleno, Penesne, Streiſamroſen.
b. Pæonia flore subrubente pleno, Pivoine, Pæonien.

H.

N. 780.



.Paliurus foliis jujubinis, sive Rhamnus, Paliure, Judendorn. b. Paliurus foliis jujubinis seu Spina Christi cum fructu, Chriſts„Dorn. c. Palma indica nucifera Coccus dicta.

H.

N. 781.



b

a

a. Palmæ fructus de Mal-
diva ſive Coccus Maldiven-
ſium, Maldiviſche Coccus-Nuß.
b. Palmæ Indicæ fructus, ſeu
nux, coccus major, Caquo,
Coccus-Nuß.



Palma coccifera triangula, Calappa, Coccus v Nuſsbaum.

H.

N. 783.



Palma dactilifera, Palmier, Palm, oder Dattelbaū.

H.



a. *Palma humilis, Palmier sauvage,* klein Palmenbaum.
b. *Palmæ humilis sive Chamæriphes, Palmier sauvage,* klein Palmenbaum-Zweig.
c. *Palmæ humilis fructus.*

H.



a. Palma prunifera foliis Yuccæ, fructu racemoso sanguinem draconis fundens, Arbre du Dragon, Drachenblutbaum.

b. Palma Guineensis vinifera.



*a. Panax heracleum, grande Berce, Opopanax-*Kraut.
b. Panicum, Panis, Fennich.
c. Papaver argemone dictum capitulo hirsuto.
d. Papaver corniculatum luteum majus, gehörnter Mohn.

H.



a. Papaver corniculatum luteum minus.
b. Papaver corniculatum phoeniceum hirsutum.
c. Papaver corniculatum rubrum.
d. Papaver erraticum majus flore pallido.



a. Papaver erraticum majus flore rubro sim= plici margine albo lato. b. Papaver erraticum majus flore saturate rubro pleno. c. Papaver erra= ticum minus flore albo medio rubro. d. Papaver erraticum majus album flore roseo pleno. e. Papaver erraticum majus roseum flore cocci= neo pleno margine albo.

s.



a. Papaver erraticum majus roseum margine albo, Kornroſen. b. Papaver erraticum majus flore pleno margine rubro striato. c. Papaver erraticum majus flore rubro pleno. d. Papaver erraticum majus flore ruberrimo pleno. e. Papaver erraticum majus rosei coloris oris albis notatum. f. Papaver erraticum majus flore pleno marginibus rubris. g. Papaver erraticum majus simplex oris albis notatum. h. Papaver erraticum majus flore pleno roseo.

s.



a. *Papaver erraticum majus flore albo circulo rubro.*
b. *Papaver erraticum majus flore roseo pleno.*
c. *Papaver erraticum rubrum margine albo*, Schnaltzen.
d. *Papaver erraticum flore simplici incarnato.*
e. *Papaver erraticum rubrum marginibus albis*, Kornroſen.



a. Papaver erraticum, Rhoeas sylvestris, Coque=
licoq, Klapper=Roſen. b, Papaver erraticum rubrum striis
albis notatum, Flitſch=Roſen. c. Papaver hortenſe album
oris rubris flore pleno. d. Papaver hortenſe petalis
integris flore cinereo unguibus purpureis.



a. Papaver hortenſe roſeum oris pallidis.
b. Papaver hortenſe roſeum oris rubris notatum.
c. Papaver hortenſe criſtatum flore purpureo et albo mixto.



a. *Papaver hortense cristatum flore carneo.*
b. *Papaver hortense cristatum oris rubris flore pleno.*
c. *Papaver hortense cristatum unguibus violaceis.*



a. Papaver majus cristatum flore pleno rubro ro= sei coloris.
b. Papaver ſativum cristatum flore purpureo pleno.

H.



a. Papaver ſativum al= bum flore ſimplici, Pavot blanc, Mohn. *b. Papaver ſativum flore al= bo pleno,* gefüllter weiſſer Mohn. *c. Papaver ſativum coccineum petalis laciniatis.*



a. Papaver sativum flore saturate pur= pureo pe= . talis laciniatis. b. Papaver Sativum rubrum flore simplici . c. Papaver sativum unguibus rubris flore pleno, Magen . d. Papaver Spinosum Americanum .

H.

CARICA *Papaya* Liñ. 1. *a. foemina. b. mas.* N. 797.



a. Papaya fructu Melopeponis effigie ſive mam= mei fructꝰ foemina.
b. Papaya Arbor ſeu Arbor mammei fructus cum flo= re vel julis.

H.

N. 798.



a. Pareira brava
seu Climatis baccifera
glabra. b. Pareira brava
secunda seu Caapeba. c. Parietaria, Parie= tair, Glas=Kraut.
d. Parietaria geniculata palustris, Waſſer " Glas=Kraut.
e. Parietaria minor ocimi folio, Klein Glas " Kraut.

s.

N. 799.



a. Paris, Aconitum ſalutiferum quinquefoliatum, Wiedbeer.
b. Paris Solanum quadrifolium, Raisin de Renard, Wolffsbeer.
c. Paris herba trifoliata; Einbeer.
d. Pastinaca latifolia sylvestris, Pastènade Sauvage, Wilder Paſtinac.

N. 800.



a. *Pastinaca latifolia sativa*, Pastenade, Paſtinac, Welſch Peterſein. b. *Pedicularis lutea pratensis seu Crista Galli foliis pictis*. c. *Pedicularis pratensis lutea seu Fistularia*, Fiſtel Kraüt. d. *Pedicularis pratensis rubra*, Pediculaire des prez, Laüſskraüt.

H.



a. Pentaphyllon Africanum fruticans foliis incanis flore luteo.
b. Perfoliata, Percefeuille, Dürchwachs.
c. Perfoliata foliis pictis.
d. Perfoliata longifolia major.
e. Periclymenum perfoliatum, chevre feuille, Speck Lilien.

H.

N. 802.



a. Periclymenum rubrum hortense, Geiſsblat. b. Pericly=
menum sive Caprifolium cum fructu. c. Periclyme =
num ſive Caprifolium album non perfoliatum. d. Peri=
clymenum sive Caprifolium floribus rubellis, Corallen
Zincken.



a. Persicaria angustifolia non maculosa.
b. Persicaria agrestis seu Hydropiper, Mückenkraut.
c. Persicaria angustifolia, Courage, Flöhkraut.
d. Persicaria geniculata palustris, Courage, Waſſer-Pfeffer.

K.



a. *Persicaria palustris caule pun= ctato.*
b. *Persicaria mitis maculosa flore purpureo.*
c. *Persicaria mitis maculosa flore albo.*

K.



a. *Persicaria Orientalis Nicotianæ folio, calice florum purpureo. b. Petasites vulgaris, Petasite,* Peſtilentzwürtz.

H.



. Petroselinum, Persil, Peterſilie. b. Petroselinum pictum. c. Peucedanum aquaticum, Queve de porceau, Säufenchel. d. Peucedanum, Fenöuil de porc, Haarſtrang.

s.

N. 807.



a. Phalangium non ramoſum, Phalange, Erdſpinnen Kraut.
b. Phalangium parvo flore ramoſum.
c. Phaseolorum genera.
d. Phaseolus fructu pulcherrime variegato.

s.



a. Pha= seolus flore puniceo, Fevroles, Welſche Bohnen. b. Pha= seolus major, ſive Smilax hortenſis, Feve de mer, Schminck Bohnen. c. Phaſeolus orthocaulus ſive Mungo. d. Phaſeolus Indicus cochleatus, caracole, Indianiſche Schne= cken Bohnen. e. Phaſeolus major ſeu Faba purgatrix, Pürgier Bohnen.

s.

N. 809.



a. *Phaseolus Americanus purgans.* b. *Phaseolus Brasilianus.* c. *Phaseolus Brasilianus fructu luteo.* d. *Phaseolus Ægyptiacus nigro semine seu Lablab Alpini.* e. *Phaseolus Indicus Glyzyrrhiza foliis, seu Flos Clitoris Africana flore albo simplici.* f. *Phillyrea folio leviter ſerrato,* Steinlinde.



a. Pimpinella sanguisorba minor, Pimprenelle, Pimpernell.
b. Pimpinella sanguisorba major, Sanguisorbe, Sperber Kraut.
c. Pimpinella sanguisorba minor spica brevi.
d. Pimpinella Agrimonoides.

N. 811.



a. Pimpinella Canadenſis ſpica longa rubente.
b. Pimpinella maxima Canadenſis alba ſpicata.
c. Pimpinella montana apiifolia.
d. Pimpinella ſaxifraga major umbella candida.
e. Pimpinella ſaxifraga foliis diſsectiſsimis.



a. *Pimpi= nella hircina major,* Bocks Peterlein. *b. Pimpinella sa= xifraga minor umbella candida,* Krauſs-Steinbocks Peterlein. *c. Pimpinel= la hircina minor umbella candida foliis rotundioribus. d. Pimpinella hirci= na minor umbella rubente. e. Pimpinella saxifraga minima, seu Tragoselinum petræum. f. Pimpinella crispa minor repens. g. Pimpinella radice nigra,* ſchwartze Pimpinellwurtz. *h. Pinguicula, seu sanicula Ebora= censis, Graſsette,* Butter- oder Schmeer wurtz, Knick-Fett.



a. Pinus maritima, Mugo dicta, Pignolas, Zirbelnüß-Baüm.
b. Pinus sativa oſsiculis duris foliis longis, Pin, Fichten-Baüm.
c. Pinus strobilus, Pignons, Pinien-Nüßlein.



a. Piper album, Poivre blanc, Weiſſer Pfeffer
b. Piper Æthiopicum, graine de Zelin, Mohren Pfeffer.
c. Piper longum Occidentale
d. Piper longum Orientale, Poivre long, Langer Pfeffer.



a. Piper nigrum, Poivre noir, ſchwarzer Pfeffer.
b. Piperis ramus, Pfefferzweig.



N.816.

a. Pistacia seu Terebinthus Indica, Pistache, Piſtacien.
b. Pistacia ſylvestris, seu Sta=phylodendron, Nez coupez, Wilde Piſtacien, Todten-Köpflein.



a. Pistolochia folio cordato. D.
b. Piſum arvenſe flore candido, Pois, Erbſen.
c. Piſum arvenſe flore purpureo.
d. Piſum majus fructu candido, Pois, Zucker-Erbſen.



a. Pisum majus flore purpureo, Kieff=Erbis.
b. Pisum marinum perpetuum.

N. 819.



a. *Pisum minus sine pu=*
tamine, Zwerg-Erbſen.

b. *Pisum Indicum coccine=*
um, Abrus vocatum.
vel Phaseoli Americani.

s.

N. 820.



a. *Plantago angustifolia paniculis Lagopi, Lanceole,*
Spitzwegerich.

b. *Plantago latifolia sinuata major,*
groſer breiter Wegerich.

c. *Plantago major, Plantain,* breiter
Wegerich.

N. 821.



a. *Plantago latifolia vulgaris, Plantain,* Wegbreit. b. *Plantago latifolia minor.* c. *Plantago rotundiore folio vulgaris, Plantain,* Wegbreit. d. *Plantago minor foli-is pictis,* Schaffzunge. e. *Plantago latifolia glabra floribus quasi in spicam dispositis.*



a. Plantago latifolia rosea flore expanſo, Roſen-Wegerich. *b. Plantago quinque=nervia major, Lanceole*, groſſer Spitz-Wegerich. *c. Plantago ſeu quinquenervia minor rotundiore folio. d. Plantago anguſtifolia alpina. e. Polium montanum*, Berg-Polium. *f. Polium montanum Lavendulæ folio, Poliot de montain*, Berg-Poley.

s.



. Polygala major flore albo, seu Flos Ambarvalis. b. Polygala major purpurea.
Polygala vulgaris major flore coeruleo, Creütz Blüm. d. Polygala alba minor.
Polygala minor coerulea, Acker-Viole. f. Polygala minor rubra. g. Polygala
fricana siliquis recurvis. h. Polygonum majus latifolium. i. Polygonum foliis
pictis. k. Polygonum brevi rotundiore folio flore albo.

5.

N. 824.



a. Polygonum oblongo angustofolio, flore rubro.
b. Polygonum oblongo angustofolio flore albo.
c. Polygonum brevi angustoque folio minus, Centinode, Blut-
Kraut. *d. Polygonum minus flore carneo,* Wegtritt.
e. Polygonum montanum sericeum.



a. Polygonum montanum niveum. b. Polygonum argenteum anguſtifolium.
c. Polygonum argenteum rotundifolium. d. Polygonum montanum Vermiculatæ foliis.
e. Polygonum maritimum minus foliis Serpilli. f. Polygonum cocciferum. g. Polygonum angu=
ſtiſſimo et acuto vel gramineo folio minus repens. h. Polypodium, Polypode, Engelſüſs.

s.



a. *Populus alba incana, Peuplier blanc de large feuille,* Weiſſer Pappel-Baum. b. *Populus foliis minoribus, Peuplier de petit feuille,* Pappelbaum mit kleinen Blättern.

5.

N. 827.



a. *Populus Lybica,* *Temple,* Aſpen.
b. *Populus nigra,* *Peuplier noir,* ſchwar-zer Pappel-Baum.
c. *Populus nodoſa,* kno-pfichter Pappel-Baum.

N.828.



a. Porrum commune capitatum poireau,
Aſchlauch. *b. Porrum Pourrot,* Lauch.
c. Portulaca arborescens, Pourpier d'arbriſseau, ſtaudichter Por-
tulac. *d. Portulaca latifolia sativa, Pourpier,* Portulac.

N.829.



a. Portulaca sylvestris, Pourpier sauvage, Bürzel - Kraüt.
b. Portulaca Africana foliis craſsiſsimis. c. Portulaca lanuginosa procumbens Vermiculatæ foliis Americana. d. Potamogeton crispum seu Alga secunda. e. Potamogeton foliis longis splendentibus. f. Potamogeton foliis longis splendentibus caule craſso.

s.



a. Potamogeton foliis anguſtis ſplendentibus.
b. Potamogeton latis ſplendentibus.
c. Potamogeton rotundifolium, Eſpic d'eau, Saam-Kraut.
d. Potamogeton ſalicis folio, Seehalden.

s.

N. 831.



a. Priapeia seu Nicotiana minor, Herbe de la Reine, Königin-Krautt. b. Primula veris hortensis rubra latifolia. c. Primula minor singularibus floribus semiplena. d. Primula hortensis singulari flore rubro. e. Primula hortensis singularia flore pallido. f. Primula minor violacea unica. g. Primula simplex flore luteo Paralitica. h. Primula pratensis seu Verbasculum pratense, Prime vere, Schlüſſel-blüm. i. Primula seu Verbasculum silvaticum, Primerole, Himmelſchlüſſel. k. Primula Turcica polyanthos flore pallido. l. Primula flore altero alteri innato.

s.



a. *Primula veris prolifera flore rubro alteri innato.* b. *Primula Constantinopolitana major flore vario altero alteri innato.* c. *Primula calicis majoris, Cocu.* d. *Primula Turcica caliculis incisis floribus rubris.* e. *Primula Turcica caliculis flore luteo variegato.* f. *Primula hortensis flore albo polyāthos,* Weiſſe Schlüſſel-Blumen. g. *Primula incarnata flore singulari,* St. Peters-Kraut.

N. 833.



Primula veris variorum colorum, St. Peters-Schlüſſeln.



a. *Primula alpina, Lerchen-Blümlein.* b. *Primula alpina rubra, Kayſerlin.* c. *Primula veris Constantinopolitana prolifera flore luteo, et flavo.* d. *Primula veris flore luteo striato.* e. *Primula Turcica flore purpureo.* f. *Primula seu verbasculum Constantinopolitanum proliferum flore aureo.*



a. *Prunus sativa, Prunier,* Zwetſchen.
b. *Prunus minor fructu luteo oblongo.*
c. *Pruna magna dulcia atro coerulea,* Blauen Roſs-Bäüche.
d. *Pruna cerea,* Groſſe gelbe Spillinge.
e. *Pruna flava rotunda fructu minore,* Kleine gelbe Kneferlinge.

N.836.



a. Pruna rotunda flava dulcia mali amplitudine, gelbe ründe Pflaü=
men. *b. Prunus ſylvestris præcox,*
Haber Schleen. *c. Prunus fructu rotundo atro cæruleo,* blaüe
ründe Kriechen. *d. Prunus fructu minore rubro parvo rotundo,* Krügchen. *e. Prunus fructu Myroba-*
anus rotunda, Daviones, Myrobalon Pflaümen. *f. Pruna magna rubra rotunda,* Groſse ründ Pflaümen.
. Pruna viridacia, grüne Pflaümen. *h. Prunus dulcis fructu viridi.*

s.



a. *Psyllium majus semper virens*, Flöhſaamenkraut.
b. *Psyllium vulgare, Herbe aux puces*, Flöh Saamenkraut. c. *Ptarmica vulgaris Herbe à eternuer*, weisſer Rheinfahrn.
d. *Ptarmica flore pleno*, ſpitziger Rheinfahrn.



a. *Pulegium arvenſe*, Acker-Poley.
b. *Pulegium cervinum anguſtifolium.*
c. *Pulegium officinarum, Pouliot*, Poley.
d *Pulsatilla flore albo, Coque lourde à fleur blanchâtre*, weiſſe Schlottenblum.

N. 839.



a. *Pulsatilla purpurea coeruleave, Coquelourde*, Oſter-Blum.
b. *Pulsatilla flore rubro*, rothe Oſter-Blum. c. *Pulsatilla flore viridi*, grüne Küchen-Schälle.
d. *Pulsatilla herbacea, limbo rubro notata*. e. *Pulsatilla ramosa, Coquelourde*, Kü-Küchen-Kraut. f. *Pulsatilla monstroſa capitulo lanuginosa*.

5.

N. 840.



a. Pulsatilla flore viridi et rubro.
b. Pulsatilla flore pleno.
c. Pyrethrum Canarienſe.
d. Pyrethrum, Racine Salivaire, Bertram-Würtz.

N. 841.



a. *Pyrola arbutifolia frutescens.* b. *Pyrola Europæa Alsines flore minore.* c. *Pyrola folio mucronato serrato.* d. *Pyrola minor rotundifolia.* e. *Pyrola rotundifolia major, Verdure de ñer,* Wald-Mangold. f. *Pyrola rotundifolia minor crenata.*

s.

N. 842.



a. Pyrus, Poire, Birn-Baum. b. Pyra Arroſta, Brat-Birn. c. Pyra curtipendula aquoſa dicta, Waſſer-Birn. d. Pyra cydonia, Poire coignacier, Quitten-Birn. e. Pyra Falerna, Bergamottes, Bergamotten-Birn. f. Pyra Liberalia, Poire de Livre, Pfund-Birn. g. Pyra oblonga angulosa. h. Pyra praſſina, Kräuſling. i. Pyra praſſina hiemalia, Poire de bon Chrestien. k. Pyra præcocia crocea, Pfalzgraffen-Birn.

s.

N.843.



a. Pyra præcocia Sero- tina, Barbes oder Winter Birn. b. Pyra trochapia, Hellgarter Birn. c. Pyra rotunda majora, Meiſſner-Birn. d. Pyra sanguinea seu cruenta, Blut-Birn. e. Pyra sapida, Leſſch-Birn. f. Pyra Regulana succulenta, Poire gris, graue ſafftige Birn. g. Pyra superba oblonga, Kragel-Birn.

S.

N.844.



a. Pyra superba parva rotunda. b. Pyra superba sed ocyſſima, Poire musquette, frühe-Birn. c. Pyra majora sed ocyſſima, Poire muscadelle, Müſcateller-Birn. d. Pyrus sylvestris, Poire sauvage, Holtz-Birn. e. Pyrus sylvestris fructu minore, Polwiller petit sauvage, roth Birle. f. Pyrus sylvestris fructu polyanthos, Knödelgen-Birn. g. Pyra volenia minora, Kleine Pfund-Birn.

s.



a. Quercus, Chêne, Eichen-Baum.
b. Quercus calyce echinato glande majore seu cerrus, Chêne amaire, Bittere Cer-Eiche.



a. Quercus gallifera, Galles, Hag-Eiche.
b. Quercus excrementa, Gallarum Species et Gallæ angulosæ, Noix des Galles,
Galläpfel, und Knöppern.



a. *Quercus fructu villoso*, Hagen-Eiche.
b. *Quinquefolium seu Pentaphyllum pravum hirsutum.*
c. *Quinquefolium majus repens, Quinte feuille*, Fünffinger-Kraut.
d. *Quinquefolium palustre rubrum.*

N. 848.



a. Quinquefolium flore ochroleuco ſin-gulis cor-datis.
b. Quinquefolium ſeu Pentaphyllum ar-genteum, Silber-Kraut.
c. Quinquefolium fra-giferum.
d. Quinquefolium erectum foliis profunde ſectis.
e. Quinquefolium ſupinum Tormentillæ facie.

N. 849.



a. Ranunculus Asiaticus simplex.
b. Ranunculus Asiaticus flore sulphureo.
c. Ranunculus Asiaticus maximus flore Scarlatino ardente, le grand Bran-denbürger
d. Ranunculus Asiaticus flore albo et rubro variegato.

s.

N. 850.



a. Ranunculus Asiaticus flore albo et purpureo mixto.
b. Ranunculus Asiaticus flore luteo variegato.
c. Ranunculus Asiaticus versicolor.
d. Ranunculus Asiaticus flore purpureo striato pleno.
e. Ranunculus Asiaticus fl. variegato coccineo.



a. Ranunculus Aſiaticus flore roseo.
b. Ranunculus Asiaticus flore ex pallido et rubro mixtus.
c. Ranunculi Asiatici.

N. 852.



a. *Ranunculus Constantinopolitanus flore coccineo pleno, seu Gigas, le grand Orange.* b. *Ranunculus Constantinopolitanus flore saturate rubro.* c. *Ranunculus Romanus flore pleno saturate rubro.* d. *Ranunculus Constantinopolitanus flore carneo.* e. *Ranunculus hortensis maximus flore aureo pleno.* f. *Ranunculus hortenſis flore luteo maximo pleno.* g. *Ranunculus Illiricus.*

H.



a. Ranunculus aquaticus folio rotundo et capillaceo, Waſſer-Hahnen-Fuß. *b. Ranunculus aquatilis albus Peucedani foliis, Gyrofles d'Eau,* Waſſer-Fenchel. *c. Ranunculus aquatilis albus Foeniculi foliis. d. Ranunculus palustris Apii folio Lævis. e. Ranunculus palustris Apii folio monstroſus.*

H.



a. Ranunculus echinatus arvensis, Grenouillette, Acker-Hanen-Füß.
b. Ranunculus foliis Thalictri minoris radice Asphodeli.
c. Ranunculus palustris flammeus major, Flamule aquatique, langer Waſſer-Hanen-Füß
d. Ranunculus seu Flammula palustris minor latifolius serratus.
e. Ranunculus palustris longifolius minor serratus, Spehr-Kraut.
f. Ranunculus flammeus minor non serratus, Flaũen-Kraut.

N. 855.



a. Ranunculus paluſtris fo-
lio Plantaginis, ſeu Plan-
tago aquatica, Froſch-Kraut.

b. Ranunculus aquaticus
Plantaginis folio ſeu Plan-
tago aquatica minor.

H.



a. Ranunculus nemoroſus flore albo, Hahnen-füßlein. *b. Ranunculus nemoroſus flore albo in medio folio picto. c. Ranunculus nemoroſus flore albo majore. d. Ranunculus nemoroſus ſylveſtris flore luteo. e. Ranunculus nemoroſus luteus foliis pulverulentis. f. Ranunculus nemoroſus luteus foliis pictis. g. Ranunculus nemoroſus tribus floribus. h. Ranunculus nemoroſus luteus duobus floribus. i. Ranunculus nemoroſus ſylveſtris flore rubro. k. Ranunculus Phragmitis vernus flore ſimplici rubro. l. Ranunculus Plantaginis folio flore albo. m. Ranunculus ſeu Anemone nemoroſa flore majore ex purpura rubente plena.*

H.



a. Ranunculus nemoroſus ſylvaticus ramoſus.
b. Ranunculus major flore luteo pleno foliis Auriculæ urſi.
c. Ranunculus montanus aconitifolius flore albo magno.
d. Ranunculus montanus Aconitifolius flore albo magno.
e. Ranunculus rectus non repens flore luteo pleno.
f. Ranunculus pratenſis erectus acris, Grenoüillette acre, brennender Hanen-fuß.

H.



a. Ranunculus pratensis erectus dulcis.
b. Ranunculus pratensis erectus acris Napello simillimus.
c. Ranunculus pratensis erectus foliis pallidioribus hirsutis.
d. Ranunculus sylvestris Fragariæ foliis.

N. 859.



a. Rapa sativa oblonga, Waſſer Rübe.
b. Rapa sativa rotunda, Naveau, Weiſſe Rübe.

N. 860.



a. Raphanus minor oblongus, Raifort petit, Frantz Rettig. b. Raphanus minor oblongus niger. c. Raphanus minor rotundus niger. d. Raphanus rotundus, Monath-Rettig. e. Raphanus major sativus albus, Raifort blanc, Weiſſer Rettig.

H.

N. 862.



a. Rapiſtrum flore candido striato, Rüb Saamen. b. Rapiſtrum flore purpureo, Sauves, Hederich. c. Rapiſtrum monoſpermon, seu ſinapi arvenſe. d. Rapunculus Scabioſæ capitulo cœruleo. e. Rapunculus ſpicatus flore albo. f. Rapunculus ſpicatus foliis macula nigra notatis.

H.

N. 863.



a. *Reseda vulgaris*, Feldrocken. b. *Rhabarbarum lanuginosum*. c. *Rhabarbarum Monæchorum*, *Rhabarbe des Moines*, Münchs Rhabarbar. d. *Rhabarbarum verum*, *Rhabarbe*, Rhabarbar.

H.



a. Rhamnus primus cum fructu, Rhamne, Stechdorn.
b. Rhamnus secundus.
c. Rhodium Lignum, seu Aspalatus, Bois de Cypre,
Roſen Holtz. *d. Rhus myrtifolia,* Gerber Baum.



a. *Ribes fructu albo, Groselier blanc de Jardin,* Weiſſe Johannis-Beer. b. *Ribes vulgaris, Groselier,* Johannis Beerſträuch. c. *Ribes hortensis fructu incarnato, Groseilles perlées,* Johannis-träublein. d. *Ribes hortensis fructu minore carneo.* e. *Ribes fructu rubro,* Johannis Beer Staude. f. *Ribes officinarum fructu majore rubente, Groseilles rouges de Jardin,* Johannis-Beer. g. *Ribes vulgaris acidus ruber, Groseillets,* Fürwitzlein. h. *Ribes fructu nigro, Groseilles noirs,* ſchwartze Johannis-Beer.

H.

N. 866.



a. *Ricini ſpica cum ſemine.*

b. *Ricinus seu Cataputia vulgaris, Palma de Christ,* Wünder Baūm.

c. *Ricinus Americanus, minor, Ricine,* Zacken Körner.

H.



a. *Ricinus Africanus maximus,*
Creutz-Baum.
b. *Ricinus Americanus pe-*
rennis floribus purpureis
Staphidis agriæ foliis,
Grana Tiglia, Graine de Tilli.

Æ.



a. Robur, Röbre, Stein-Eiche.
b. Rosa alba vulgaris major, Rosier, Weiſſe Roſe.
c. Rosa graveolens simplex flore extus luteo intus rubro holoſerico.
d. Rosa Hollandica rubella plena, gefüllte Holländiſche Roſe.

H.



a. Rosa versico- lor, Paſſe d'Angleterre, bunde Roſe. b. Rosa Prænestina
versicolor. c. Rosa rubra Milesia flore pleno, Dammaſt-Roſen. d. Rosa præ-
cox ſpinosa flore albo.

H.



a. Rosa omnium calendarum, Monath Roſen.
b. Rosa lutea flore pleno.
c. Rosa lutea flore simplici.
d. Rosa rubra Saccharina dicta, Sammet Röſlein.



a. Rosa ſylvestris flore carneo, Cynorrhodon, wilde Heckroſen.
b. Rosa Sylvestris seu Cynosbatus, Eglantier, wilde Roſe.
c. Rosa ſylvestris fructus vel Cynosbatus cum Spongia, Haagpützen und Roſenſchwamm.
d. Rosarum Regina, la Reine des Roses, Roſen Königin.

H.

N. 872.



a. Rosmarinus, Romarin, Roßmarin. b. Rosmarinus foliis pictis, bunter Roßmarin. c. Ros Solis seu Rorella, Solaire, Sonnen Thau. d. Ros Solis folio oblongo. e. Rubeola arvensis coerulea. f. Rubeola graminea flore carneo. g. Rubeola erecta.

H.



a. Rubia quadrifolia lævis.
b. Rubia pratenſis lævis minor, folio acuto.
c. Rubia parva flore albo.
d. Rubus Ideus fructu albo, Framboiſier, Weiſſe Hind beer.
e. Rubus Ideus fructu rubro, Framboiſier, rothe Hind beer.



a. Rubus Ideus foliis pictis, Hoolbeer. *b. Rubus odoratus floribus rosei coloris. c. Rubus vulgaris fructu nigro, Ronce,* Brom-beer.

H.

N. 875.



*a. Ruscus angustifolius fru-
ctu ſummis ramulis innascente. b. Ruscus sive Bruscus, Brusc,* Mäuſs-dorn. *c. Ruta chalepensis latifolia. d. Ruta hortensis major, de la Rue,* Rautte. *e. Ruta hortensis foliis pictis.*

H.

N. 876.



a. *Sabina*, *Savinier*, Seven=baum.
b. *Sagitta major aquatica*, *Queve d'Arondelle*, groſs Pfeil=kraut.
c. *Sagitta minor, seu Ranunculus palustris folio sagittæ*, klein Pfeil=kraut.

H.



a. *Salix folio auriculato*, Felber.
b. *Salix oblongo incano acuto folio*, Spitz-Weiden.
c. *Salix sativa lutea, Saule*, gelbe band oder Kieffer-Weiden.

H.

N. 878.



a. Salix latifolia inferne hirsuta, Saule, kleine niedrige Erd-Weiden. b. Salix folio angusto splendente, Seil- oder Korb-Weiden. c. Salix vulgaris nigricans non ser-rata, Saule, rothe Band-Weiden. d. Salix humilis capitulo squamo-so. e. Salix pu-mila folio utrinque candicante.

H.

N.879.



a. Salvia latifolia flore albo.
b. Salvia latifolia serrata.
c. Salvia minor auriculata, Sauge, Creütz=Salbey.
d. Salvia folio variegato ex albo et viridi, Bunte=Salbey.

H.



a. Salvia variegato ex luteo et viridi.
b. Salvia variegato purpureo et viridi.
c. Salvia minor non auriculato, Spitze Salbey.
d. Salvia incana flore albo inodoro.
e. Salvia fatua flore luteo.

H.

N. 861.



a. Sambucus fructu albo, Flieder mit weiſsen Beeren.
b. Sambucus vulgaris, Sureau, Holder.
c. Sambucus racemosa seu cervina, Wald = Hollünder.

N. 882.



a. Sambucus rosea, Rose de gueldres, Schnee-Ball.
b. Sambucus Spuria aquatica, Obier, Waſſer = oder Bach-Holder.
c. Sambucus humilis foliis elegan=ter variegatis.
d. Sambucus lacinia=to folio.
e. Sambucus vulgaris flore foli=oso monstrosa.

N. 883.



a. Sanamunda flore luteo, Charapeti, Caraſſel=Würtz.
b. Sandalum seu Lignum Braſilii, Bois de Fernambuc,
Braſilien Holtz. c. c. c. Sandalum album citrinum et rubrum,
Sandal blanc citrin et rouge, Gelb weiß u: rother Sandel.

N. 884.



a. Sandalum ex Inſu= la Timor. *b. Sandalum Amboi= nenſe spurium.*

N.885.



a. Sanicula vulgaris, Sanicle, Sanikel. *b. Sarcocolla, Collechair,* Fleiſchleim. *c. Sarſaparilla, Sarcepareille,* Sarſaparille. *d. Satureia durior perennis, Savorée,* Herzens freüde. *e. Satureia sativa seu cunila, Sariette,* Satürey.

H.



a. Saxifraga alba vulgaris, Saxifrage, weißer Steinbrech. *b. Scabioſa Cala=tanixectenſis folio palmato. c. Scabioſa flore cæruleo. d. Scabioſa Indica flore variegato. e. Scabioſa major Hiſpanica.*

H.

N. 887.



a. Scabiosa major squamma=tis capitulis.
b. Scabiosa montana latifolia non laciniata rubra.
c. Scabiosa multifido folio rubro, Grind=Kraut.

H.

N.888.



a. Scabiosa peregrina flore atro purpureo.
b. Scabiosa peregrina flore carneo. c. Scabiosa peregrina flore luteo. d. Saabiosa peregrina flore albo.
e. Scabiosa peregrina flore prolifero.

H.

N. 889.



a. Scabiosa rubra In- dica.
b. Scabiosa stellata flore purpureo.
c. Scabiosa vulgaris. offi- cinarum.
d. Scabiosa vulgaris minor flore rubro.
e. Scabiosa sive morsus diaboli flore cæruleo.
f. Scabiosa sive morsus diaboli flore rubro.



a. Scandix minor Perchepier, Venus-Strahl b. Scandix ſemine roſtrato, Aiguille de berge; Nadel-Körffel. c. Schœnanthum, Jonc odorant, Cameel-Heu. d. Scilla seu Squilla, Oignon marin, Meer-Zwiebel.

H.



Scolymocephalus foliis oblongis, seu Lepidocarpodendron primum. B.

H.

N.892.



Scolymocephalus Africanus folio lato rotundo. B.

H.



a. Scolymocephalus foliis longis seu Tulipifer latifolius. B.
b. Scolymocephalus foliis angustis longis.

N. 894



a. Scolymocepha - lus Africanus foliïs anguſtis villosis. B.

N. 895.



Scolymocephalus Afri= canus foliis longis cono variegato. B.

N. 896.



Scolymoce-phalus seu Lepidocarpodendron folio saligno. B.

N. 897.



a. Scolymocephalus seu Lepidocarpodendron foliis longiſsimis. B. b. Scolymocephalus seu Lepidocarpodendron acaulon. B.

N.898.



Scolymocephalus seu Lepidocarpodendron frutice conifero. B.

N. 899.



a. Scolymocephalus Africanus argenteus foliis Dory-cami, B. b. Scolymocephalus Africanus folio craſso nervoso, Gold-baüm, B.

H.

N.900.



Scolymocephalus Africanus folio craſſo nervoso Sericeo, Silber-baum. B.

H.

N. 901.



Scolymocephalus Africanus folio rigido craſſo anguſto, Brand-Holtzbaum. B

N. 902.



a. Scolymocephalus seu Conocarpoden-
dron folio angusto. B.
b. Scolymocephalus foliis subrotundis
glabris, Thann-Zäpfflein-Kraut, B.

s.

N. 903.

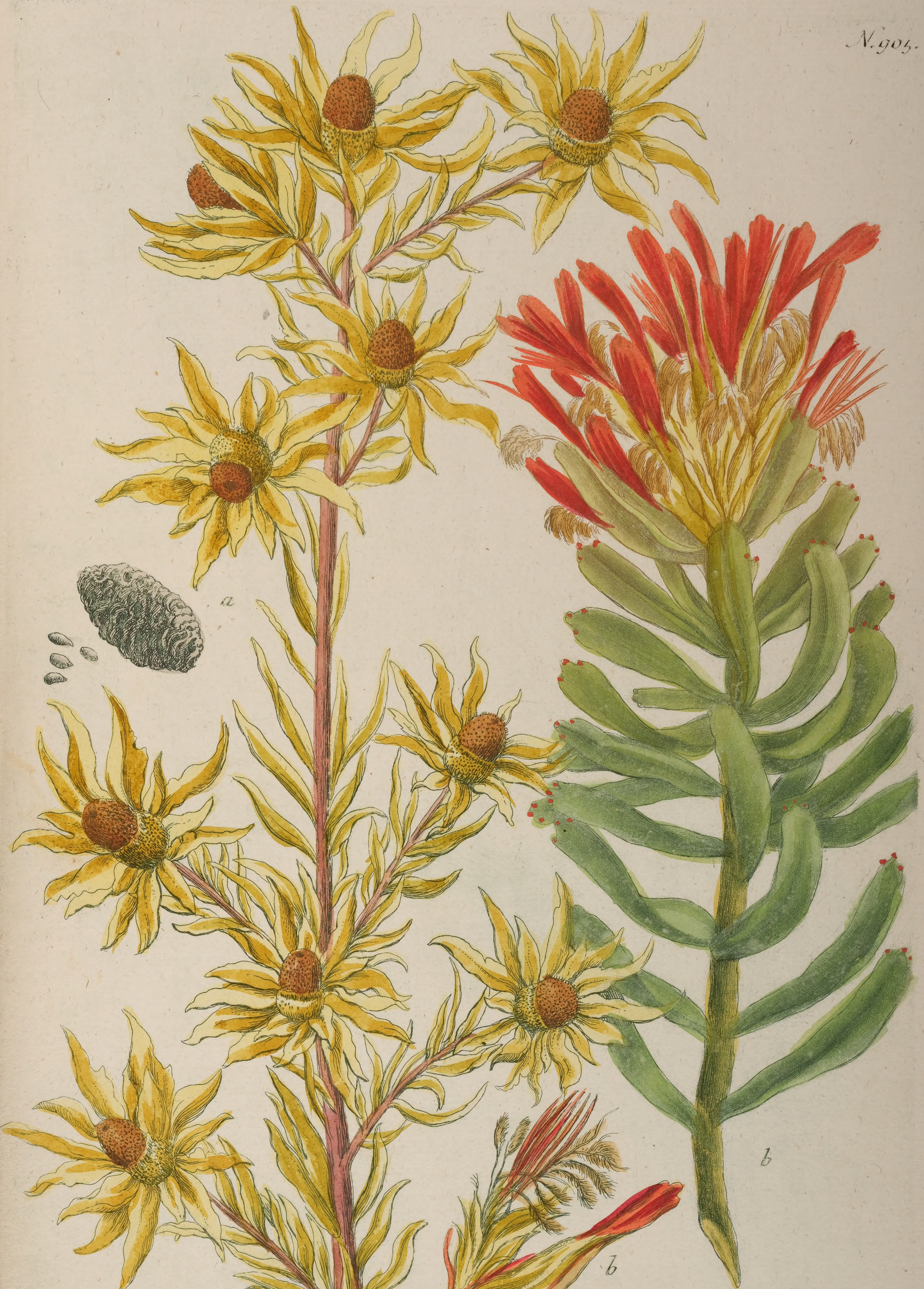


a. Scolymocepha-lus minor, Krepel-Staude, *B.*
b. Scolymocephalus seu Conocarpodendron folio Mezerei, B.

N. 904.



a. *Scolymocephalus seu Conocarpo=dendron foliis breviſsimis.* B.
b. *Scolymocephalus seu Conocar=podendron folio tenuiſsimo.* B.



a. *Scolymocephalus* seu *Conocarpodendron folio tenui angusto*. B.
b. *Scolymocæphalus* seu *Hy= pophyllocarpodendron foliis tribus in Sum̄itate*. B.

s.



Scolymocephalus seu Hypophyllocarpodendron foliis lanuginosis, Hecken-baum.
b. Scolymus Chrysanthemus, Gold-diſtel.



a. Scordium, Germandre d'eau, Lachenknoblauch.
b. Scorodonia seu Salvia agreſtis, Wald-Salbey.
c. Scorzonera Cerasi d'Espagne, Haber-Wurtz.
d. Scorzonera humilior anguſtifolia.
e. Scorzonera foliis anguſtiſſimis floribus luteis altera.
f. Scorzonera Germanica foliis nervosis.

N. 908.



a. Scrophularia major vulgaris, Scrophulaire, Braun-wurtz.
b. Scrophularia nodosa foetida, l'herbe Siege, Knoten-kraut.
c. Scrophularia Æthiopica Telephÿ foliis.
d. Scrophularia Scorodoniæ foliÿs.

s.



a. Scrophularia flore luteo annua. b. Scrophularia Hiſpanica Sambuci folio glabra. c. Scrophularia maxima Luſitanica lanuginosa.

d. Scutellaria, Tertianaria dicta, Pelle boſse, Fieber-Kraut.



a. Sebeſtena seu Myxa, Sebeſte, Sebeſten.
b. Secale ariſtis gemellis.
c. Secale hybernum vel manus, Seigle, Winter-Korn.
d. Secale vel Siligo latifolia, Segle, Rocken.



Sedum Africanum monstrosum. B.



a. Sedum arborescens flosculus.
b. Sedum arborescens foliis pictis.
c. Sedum Cepæa dictum.



a. Sedum majus vulgare, Joubarbe,
Hauß=Würtz. b. Sedum vel Sempervivum ma=
jus foliis acutis, floribus albis. c. Sedum mi=
nus luteum folio acuto, Trique Madame,
gelbe Katzen=Träublein. d. Sedum rubrum montanum tomentosum.



*a. Sedum minus teretifolium album. b. Sedum par=
vum palustre flore incarnato. c. Sedum Spurium Seu
Alsine Tridactylitis. d. Sedum minus fruticosum. e. Sedum spu=
rium bicorne crenatum, Seu Sanicula alpina. f. Sedum
spurium bicorne alpinum humile floribus croceis punctatis,*
Enten=Zungen. *g. Sedum Spurium bicorne foliis longis ser=
ratis, floribus candidis,* Gänße=Zungen. *h. Sedum Spurium
bicorne flosculis punctatis rotundifolium majus,* Nabel=Kraut.
i. Sedum luteum, Vermicularius officinarum dictum, Kleine Hauß=Würtz.
k. Sedum minus Seu Illecebra insipida, Mauer=Pfeffer.

s.



a. Senna ſpuria occidentalis, b. Senna Alexandrina, Senne orientale, Sennes=Blätter: c. Senecio Africana arboreſcens Ficoidis craſſo folio. d. Senecio Seneçon, Creütz=Kraut.

s.



a. *Serpentaria mirabilis montana, Sidereon,* Schlan-
gen-Blat. b. *Serpentaria Virginiana, Viperine,* Virginiſche Schlangen-
Würtz. c. *Serpillum citratum,* Kündel-Kraut. d. *Serpillian pictum.*
e. *Serpillum vulgare capitulis hirsutis.* f. *Serpillum vulgare flore albo.*
g. *Serpillum vulgare minus, Serpolet,* Quendel.
h. *Serpillum vulgare repens flore purpureo.*

s.



a. *Serratula tinctoria, Cerretta,* Fär=berſcharfe.
b. *Serratula secunda Serretta,* Scharfen=kraut.
c. *Sesamoides parvum seu Chondrilla cœrulea capitulo Cyani.*

N. 918.



a. Seſamum Perſicum trifoliatum
b. Seſamum seu Myagrum majus sativum, Jugoline, Leindotter.
c. Sesa= mum ſylvestre, Guigoline, Flachs=dotter.
d. Seſeli pratense, Wießen=Seſel.



a. Sideritis al= pina hyſſopi folio.
b. Sideritis hirſuta pallido flore, Eſpece de Tetrahit, Glied=Kraut.
c. Sideritis vulgaris pallido flore.
d. Sideritis vulgaris, crapaudine, Beſchreÿ=Kraut.



a. Sigillum Salomonis, seu Polygonatum majus, Seau de Salomon,
Weiſs-Würtz. *b. Sigillum Salomonis maximum:*
c. Sigillum Salomonis flore pleno.

s.

N.921.



a. Sigillum Salomonis angustifolium.
b. Sigillum Salomonis Spicatum Canadense.
c. Sigillum Salomonis perfoliatum et ramosum flore magno luteo campanulato.

N. 944.



a. Siliqua dulcis ſeu Ceratia, Carouge, St. Johannis-Brod. *b. Siliqua rotundifolia ſeu Arbor Judæ, Gainier,* Judas-baum. *c. Sinapi, Moutarde,* Senff. *d. Sinapi Hiſpanicum parvum flore albo. e. Sinapi Indicum Lactucæ folio anguſto.*



a. Sinapi agreste seu Rapistrum flore albo.
b. Sinapi Apii folio sive album.
c. Sinapi sativum Rapi folium, Muſtarde, Senff.

N. 924.



a. Sinapi= ſtrum Indicum pentaphyllum.
b. Si= napiſtrum Lusitanicum.
c. Sion ſeu Apium paluſtre.
d. Siſa= rum, Chervi, Zucker-Würtz.



a. Siſyrinchium Africanum bulbocodium. B.
b. Siſyrinchium tricolor caule nodoso anguſtifolium. B.
c. Siſyrinchium viperatum capitis bonæ Spei. B.



a. *Smyrnium Creticum perfoliatum*, Schmirnen-Kraut
b. *Smyrnium majus seu Hipposelinum*, *Macerone*, Bruſt-oder Engel-Würtz.
c. *Solanum arborescens Molucanum seu Bori*, *de qua nuces vomicæ*.

H.

N.927.



a. Solanum tuberoſum eſculentum seu Papas, Tartoffoli, Grübling. b. Solanum Ca=
psicum seu Piper Indicum, Poivre d'Inde, Indianiſcher Pfeffer. c. Solanum mor=
dens fructu propendente oblongo craſso, Türckiſcher Pfeffer. d. Solanum mordens sili=
quis oblongis recurvis. e. Solanum mordens medium.

H.

N. 928.



a. Solanum mordens bifurcata siliqua. b. Solanum mordens fructu aureo lato. c. Solanum mordens siliquis flavis. d. Solanum seu Piper Indicum maximum. e. Solanum mordens fructu longo erecto. f. Solanum mordens fru= ctu rotundo.

H.

N. 929.



a. Solanum capsicum fructu erecto rubro rotundo, Poivre de Guinee,
Pfeffer aus *Guinea*
b. Solanum mordens fructu erecto cordiformi luteo.
c. Solanum mordens fructu erecto cordiformi rubro.

N. 930.



a. *Solanum mordens seu capſicum fructu flaveſcente.*
b. *Solanum mordens minus erectum.*
c. *Solanum capſicum dictum perenne minus erectum.*
d. *Solanum fruticoſum bacciferum, Amomum dictum,* Corallen Bäumlein.



a. Solanum halicacabum seu Alkekengi, Coqueret, Jüden = Kirſchen.
b. Solanum halicacabum foliis pictis Alkekengi, Boberellen.
c. Solanum vesicarium Indicum.

N.932.



a. Solanum lignosum seu Amara dulcis integri folia, Hindſch-Kraut.
b. Solanum lignosum seu Dulcamara, Je länger je lieber.
c. Solanum lignosum seu Glycopricos flore albo, bitterſüſs.

H.



a. Solanum ſcandens folio variegato, bundtes Hindſch-Kraut.
b. Solanum pomiferum ſeu Mala inſana fructu rotundo, Magenne, Toll-Aepffel.

H.



a. *Solanum pomiferum fructu oblongo vi= olaceo seu Melangena,* Melanchen=Äpffel.
b. *Solanum pomiferum seu Mala inſana fructu albo,* Eyer=Äpffel.

N. 935.



a. Solanum pomiferum seu Poma amoris, Pomme d'Amour, Liebes-Äpffel.
b. Solanum pomiferum fructu rubro majus, groſſe Liebes-Äpffel.
c. Solanum seu Poma amoris fructu luteo.
d. Solanum pomiferum, fructu rubro minore.
e. Solanum pomiferum seu Poma amoris fructu luteo minore, Pomme d'Or, Gold-Äpffel.

H



a. Solanum racemosum tinctorium America= num, foliis
seminibus Amaranthi. b. Solanum scan= dens Malabaricum
Betæ folio seu Baſella.

N. 937.



a. Solanum spinoſiſsimum arboreſcens Æthyopicum.
b. Solanum tomentoſum Africanum perenne Borraginis fructu croceo.
c. Solanum vulgare, Morelle, Nacht-Schatten.

H.

N.938.



a. Soncho affinis Lampſana domeſtica.
b. Sonchus ſylvaticus ſecundus.
c. Sonchus asper laciniatus, ſcharffe Gänſe-Diſtel.

H.



a. Sonchus asper non laciniatus, Gänſe-Diſtel.
b. Sonchus laciniatus non spinosus, Haaſen-Salat.
c. Sonchus levis paluſtris, groſs Waſſer-Sonchen-Kraut.

N. 940.



a. *Sonchus levis paluſtris altiſſimus, Laitton,* Gänß-Diſtel.
b. *Sonchus levis laciniatus, Palais de Lievre,* Haſen-Kohl.
c. *Sonchus levis vulgaris, Laïteron,* Sonchen-Kraut.



a. *Sophia chirurgorum seu Seriphium*, Beſen-Kraut.
b. *Sorbus aucuparia vel ornus, Cormier*, Vogel-Beer-Baum.



a. Sparganium non ramosum, Igels=kolben.
b. Sparganium ramosum, Ried=graſs.

H.



Sphondilium seu Branca ursina vulgaris, Branche ursine baſtarde,
Bärenklau.



Sphondilium majus hirſu=tum, Berce, Groſs Bärenklaü.



a. *Spica Celtica, Nard celtique,* Speich.
b. *Spica Indica seu Nardus, Spicanard,* Indianiſche Narden.
c. *Spina cervina seu Rhamnus carthartıcus, Nerprun,* Creütz Beer.

J.S.



a. Spinachia, Epinars, Spinat.
b. Spinachia seu Atriplex fragifera, Erd-Beer-Spinat.
c. Spinachia frutescens Americana.



a. Spirea foliis ſalignis ſerratis, Leerkräutbel.
b. Spirea Hyperici folio non crenata.
c. Stachys ampliſſimis verbaſci foliis.
d. Stachys montana, Alpen=Kraut.



a. Stachys ſylvatica, Schnappen.
b. Stachys paluſtris foetida, Souge molle, Roſspolen.
c. Stachys cretica latifolia.

N.949.



a. *Staphisagria, Herbe au poux,* Läuß-Kraut.
b. *Stellaria aquatica ſeu Alsine aquis innata.*
c. *Stoebe Cyano ſimilis tenuifolia,* Steben-Kraut.



a. *Stoechas Arabica, Stoecas Arabique,* Arabiſcher Stöchas. b. *Stoechas Arabica bre=vioribus ligulis.* c. *Stoechas folio serrato, Stiehedes,* Stöchas. d. *Stramonia seu Da=tura foetida pomo spinoso flore albo,* Stechäpffel.

N. 951.



a. Stramonia foetida pomo ſpinoso oblongo flore pur=
purante, Rauchäpffel.
b. Stramonia fructu rotundo deorsum ſpectante.

N.952.



a. Stramonia Ægyptiaca foetida semine pallido flore albo duplici tripliciue, Maslac, Doll-Kraut. b. Stramonia ſive Datura Ægyptiaca flore triplici extrinsecus, sive purpurascente intrinsecus albente, Dutroa, Doll-Äpffel.

N.953.



a. Styrax vulgaris, Storax, Storax.
b. Styrax arbor Virginiana Aceris folio, Indianiſcher Liquidambar-Baum.



a. Suber anguſtifolium, Korck
b. Suber latifolium, Liege, Pantoffelholtz.

N. 955.



a. Sumach Africana trifolia, Sycomorus, Maulbeer-feigen.
b. Su-mach ſive Rhus, Färber-baum.



a. Sycomorus, Sycomore, Maulbeerfeigen.
b. Symphytum maculosum. Pulmonaria dictum, Pulmonaire marbrée, fleckigt Lungenkraut.
c. Symphytum majus flore albo, Conſiere, Wallwürtz.

s.

N. 957.



a. Symphytum majus flore atro purpureo, Grande consoude, Schwartzwurtz.
b. Symphytum seu Consolida major flore purpureo, Bein-wurtz.
c. Symphytum majus flore rubro, Schmer-wurtz.

s.



a. Symphy= tum majus vel Alum seu Alus flore incarnato, Wall-wirtz.
b. Symphytum tuberosum.
c. Syringa flore candido, Queve de Renard, Sÿrings-baum.

s.



a. Syringa cœrulea ſive Lilac, Spaniſcher Holder.
b. Syringa Persica seu Lilac Persarum.

TAGETES erecta. L. 1. *N. 960.*



TACAMAHACA *Wein-mañi dubia.*

a. Tacamahaca, Tacamaque, Hackümar. *b. Tagetes seu Caryophillus Mexicanus flore citrino pleno,* Stüdenten Roſe. *c. Tagetes Indica flore maximo multiplicato, Veillet d'Inde grande. d. Tagetes maxima flore luteo pleno.*

5.



a. Tagetes Indica maxima flore pleno fiſtuloso.
b. Tagetes Indica major flore simplici fiſtuloso.
c. Tagetes seu flos Africanus major flore pleno aureo.
d. Tagetes Indica major flore aureo simplici.

s.

N. 962.



a. Tagetes Indica major flore citrino ſimplici. b. Tagetes Indica major flore luteo ſimplici. c. Tagetes media flore aureo ſimplici limbo lu= teo. d. Tagetes media flore luteo ſimplici. e. Tagetes Indica media flore ſimplici luteo pallido. f. Tagetes Indica media flore luteo et aureo pleno, Fleur de Rome, Indianiſch-Näglein.

s.

TAGETES patula. L. 1. *N. 963.*



a. Tagetes seu Caryophillus Mexicanus medius flore luteo multipli= cato. b. Tagetes Indica minor flore aureo. c. Tagetes Indica flore aureo pleno, Oeillet d'Inde petit, ~~Sammet-Blum~~. d. Tage= tes Indica flore luteo pleno minor. e. Tagetes minima floribus ex luteo rufescentibus. f. Tagetes seu Tanacetum Africanum minimum flore luteo simplici.

s.



a. Tamarindus officinarum, Tamarin, Tamarinden-baum.
b. Tamarindus flore rubro.

s.



a. *Tamariscus seu Myrica, Ta=maris,* Tamariscen.
b. *Tamarix Narbo=nensis.*
c. *Tanacetum officinarum, Tanéſie,* Rheinfaren.



a. Tanacetum criſpum, Tanaiſe, Würmkraut. b. Tana= cetum foliis Le= pidii seu Mentha corymbifera vel Coſtus hortensis, Frauen=Münz.
c. Taraxacon seu Dens Leonis, Dent de Lion, Pfaffenröhrlein.
d. Taraxacum minus foliis tenuioribus, Piſſenlit, Löwenzahn.

s.



a. *Taxus, If,* Eibenbaum. b. *Telephium legiti= mum Imperati, Repriſe,* klein Wund=kraut. c. *Telephi= um repens folio deciduo ſeu Cepæa Pancÿ, vel Ana= campſeros ſemper virens.* d. *Telephium ſeu Faba craſ= ſa, Feue eſpeſſe,* Foß Zwang.

N. 968.



a. Telephium seu Fabaria major, Orpin, Knaben-kraut. b. Telephium sive Craſsula major, Joubarbe de Vigne, fette Henne. c. Telephium seu Rhodia radix, Racine ſantant la roſe, Rodiſer-wirk. d. Telephium Scorpioides, seu Anacampseros folio portulacæ.



a. *Terebinthus vulgaris, Terebinthe,* Terpentin-baum.
b. *Teucrium creticum,* Griechiſcher Bathengel.
c. *Teucrium fruticans seu Chamædrys aſsurgens.*
d. *Thalictrum majus florum staminibus purpurascentibus.*



a. Thalictrum Canadense aquilegiæ folio sinuato. b. Thalictrum majus aqui= legiæ folio staminibus incanis. c. Thalictrum Canadense caulibus viridanti= bus. d. Thalictrum montanum album. e. Thalictrum minus aquilegiæ folio.

S.



a. Thalictrum majus caule anguloſo aut ſtriato. b. Thalictrum pratenſe anguſtifolium, wilde Raute. *c. Thalictrum ſeu Ruta pratenſis minor ſemine ſtriato,* Wieſen=Raute. *d. Thalictrum pratenſe foliis oblongis et anguſtis.*



a. *Thapſia anguſtifolia*, *Turbith bœtard*, falſche pürgierwürtz.
apſia latifolia, *Tapſie blanche*, fenchel wurtz. c. *Thea Bohe*, *The Bou*, brauner Thee.
d. *Thea Sinenſium*, *Tſia*, Chineſer Thee.



a. *Thlaſpi Alyſſum dictum*. b. *Thlaſpi arvenſe ſiliquis latis*, c. *Thlaſpi fruticoſum semper virens et florens*. d. *Thlaspi incanum fruticosum flore albo*. e. *Thlaſpi minus anguſtifolium, Seneve ſauvage*, Bauren = Senff. f. *Thlaſpi montanum incanum luteum ſerpilli folio*.

s.



a. *Thlaſpi montanum luteum majus.* b. *Thlaſpi biscutatum asperum hieracū folio.* c. *Thlaſpi fruticoſum de Hiericho seu Rosa Hierachuntina, Rose de Jerico,* Roſe von Jericho. d. *Thlaſpi perfoliatum.* e. *Thlaſpi umbellatum creticum flore albo.* f. *Thlaſpi umbellatum creticum flore rubro.* g. *Thlaſpi umbellatum creticum flore purpureo.* h. *Thlaſpi vaccariæ folio.*



a. Thymelæa, Garon, Keller-halſ, Seidel-baſt. b. Thymelæa ſeu Cneoron. c. Thymbra foliis ſatureiæ. d. Thymum durius vulgare, Thym, Thÿmian. e. Thymum legitimum, Thym de Crete, Cretiſcher Thÿmian. f. Thymum foliis variegatis, bunter Thÿmian.



a. *Tilia foemina major, Tillet,* Linde. b. *Tilia mas, Tilleul,* Linde, daß Männlein. c. *Tilia folio minore, Tilleul,* klein-blätteriche Linde.

N. 977.



a. *Typha paluſtris, Maſſe de jone,* Kolben.
b. *Tordilium Creticum,* Seſelkraut aus
Candien, c. *Tormentilla officinarum,*
Tormentille, Tormentill. d. *Traga=*
cantha vulgaris, Adraganth, Tragant.
e. *Tragacantha Maſſilienſis,* Tragant.

N. 978.



a. *Tragopogon ſylveſtre, Barbe de Boue,* Bocks=Bart. b. *Tragopogon pratenſe luteum minus.* c. *Tragopogon purpureum, ſerſifi, ou Artifi,* Ofter=kraut. d. *Tragoriganum Creticum,* Bocks=doſten.

x.

N. 979.



a. Tribulus aquaticus, Corniole, Waſſer-Nüſs. *b. Trifolium arvense spica= tum ſive Lagopus, Pied de lievre,* Haſen-Kraut. *c. Trifolium Asphaltites ſive bituminoſum. d. Trifolium aquaticum fibrinum seu Menianthes,* Fieber-Klee. *e. Trifolium montanum flore albo.*

N.980.



a. *Trifolium montanum flore albo.* b. *Trifolium montanum spica longiſsima.* c. *Trifolium pratense album.* d. *Trifolium pratense rubrum.* e. *Trifolium pratense folliculatum.* f. *Trifolium vesicarium purpureum.* g. *Trifolium siliquosum.*

H.

N. 981.



a. Triticum hibernum ſpicis carens, Froment, Winter-wai- tzen. b. Triticum ari= ſtis circumvalatum, Blé rouge, Barth-waitzen. c. Triticum ariſtis longioribus ſpica alba. d. Triticum rufum hexaſtichum.

H.



a . Tubularia purpurea, Orgue de Mer, See Orgel.
b. Tulipa monſtrosa flore luteo et rubro variegato.

N.983.



a. Tulipa monſtrosa flore ſanguineo.
b. Tulipa flore rubro monſtroso.

H.



a. Tulipa miniata flore pleno monſtroso.
b. Tulipa miniata flore pleno.
c. Tulipa latifolia flore pleno versicolor.
d. Tulipa rubra latifolia limbo albo cincta flore pleno.



a. *Tulipa rubra flore pleno limbo albo cincta.*
b. *Tulipa rubra flore pleno latifolia.*
c. *Tulipa flore pleno verſicolor.*



a. Tu= lipa flore pleno rubro et albo variegato.
b. Tulipa flore pleno ex albo, et rubro ſtriato.
c. Tulipa alba maculis roseis variegata.
d. Tulipa purpurea ſtriis albis notata.



a. *Tulipa ſerotina parte media viridibus ſignaturis.*
altera rubra ramoſa.
b. *Tulipa rubra calice palleſcente.*
c. *Tulipa rubra calice luteo.*



a. Tulipa lutea Sanguineis ſtriïs et punctis variegata.
b. Tulipa globosa petalis colore rubro et luteo variegata.
c. Tulipa reflexa petalis oris luteis ſtriatis.

N. 989.



a. Tu= lipa lutea ſtriis rubris notatis.
b. Tulipa lutea maculis rubentibus.



a. Tulipa flore luteo et rubro variegato.
b. Tulipa ex albo et rubro variegato.
c. Tulipa serotina flore luteo et rubro variegato.



a. Tulipa monſtroſa ex albo, luteo, et viridi variegato ſtriis ru= bris no= tatis.
b. Tulipa Colore viola= ceo ſtriis cinereis notatis.
c. Tulipa ex luteo ru= bro et viridi variegato.



a. Tulipa odorata flore luteo gemino.
b. Tulipa explicata florum candido=rum linearum rubearum..
c. Tulipa ex luteo rubro et viridi variegato.



a. Tulipa serotina versicolor.
b. Tulipa Globosa serotina aureo Colore punctata prolifera.



a. Tulipa serotina ſtellata.
b. Tulipa Persica major et minor.
c. Tulipa rubra lituris miniatis.



a. Tu= lipa verſicolor ſtriis pun= ctulisq; Sanguineo-
viridibus notata. La Reine de France. b. Tulipa rariſſima
pallidè lutea elegantiſſimis coloribus variegata. Frandin.
c. Tulipa candens spina in medio folio = rum laciniata san=
guineo nigricante extus diſtincta, apicibus intus luteolis. Canari=
us paſſer albicans, der weiſſe Canarien=Vogel.



a. *Tulipa major ex albo et rubro variegata, ſtriïs saturé coccineis.*
b. *Tulipa polianthos ex albo et puniceo variegata.*



a. Tulipa ex albo ruffa margine rubente.
b. Tulipifera virginiana tripartito. aceris folio.

s.

N.998.



Tulipifera virginiana tripartito Aceris folio anthera filamentosa.

x.



a. Turpethum; Turbith, Türbit.
b. Tuſsilago vel Farfara, Pas d'âne, Huf-lattig.

H.

N.1000.



a. Vaccinia paluſtris. b. Vaccinia rubra baccis majo= ribus. c. Vaccinia ſemper virens fructu rubro. d. Valeriana In= dica alni folio. e. Valeriana foliis calcatrippæ. f. Valeriana Luſitanica ſemine ſcabioſæ. g. Valeriana major seu Phu majus, Valeriene, Baldrian.

H.

N.1001.



a. Valeriana minor seu phu parvum, petite Valeriane, Klein Baldrian. *b. Valeri=ana minor folio integro. c. Valeriana montana. d. Valeriana marina major alba. e. Valeriana marina flore rubro. f. Valeriana Græca flore albo,* Griechiſcher Baldrian. *g. Valeriana Græca flore violaceo.*

H.

N. 1002.



a. Valeriana cornucopioides seu Indica.
b. Valerianella Orien= talis semine ſtellato.
c. Vanilla, Va= nilles, Vanillen.

VERBASCUM Thapſus. L. 1.

VERBASCUM Lychnitis. fl. albo. L. 2. β.

VERBASCUM Lychnitis. L. 2. X.



a. Verba = ſcum latifolium incanum luteum, Mollaine, Wollkraut.
b. Verba = ſcum annuum floribus albis, Bouillon blanc, Unholden-kraut.
c. Verbaſcum foliis viridibus perenne floribus luteis, Kerzen-kraut.

X.

N.1004.



a. Verbena officinarum, Vervene, Eiſen-Kraut. b. Verbena urticæ folio Canadensis. c. Veronica foliis Trissaginis seu Alsine folio serrato. d. Veronica Hederulæ folio hirsuto. e. Veronica cærulea tryphillos nunc penta-phyllos, Händlens-Kraut. f. Veronica pratensis Serpilli folio. g. Veronica minor foliis imis rotundioribus. h. Veronica minor foliis pictis.

K.



a. Veronica major fruteſcens seu Chamædrys Spuria latifolia.
b. Veronica Spicata major recta flore albo.
c. Veronica Spicata major flore cæruleo.
d. Veronica Spicata minor flore albo.

N.1006.



a. Veronica Spicata minor flore cæruleo. b. Veronica Mas vulgaris. c. Veronica Spicæ folio minor flore cæruleo. d. Veronica teucrifolio minima. e. Veronica vel Teucrium Saxatile lignosum capitulis Spumosis. f. Viburnum Americanum Spinosum folio urticæ latiſsimo floribus aureis.

H.

N.1007.



a. Viburnum Americanum Spinosum Meliſsæ foliis floribus coccineis. b. Viburnum Americanum non Spinosum floribus luteis. c. Viburnum Americanum odoratum folio parvo orbiculato. d. Viburnum Americanum Salviæ foliis mucronatis floribus luteis.



a. Viburnum seu Lantana, Viorne, Mehlbaum.
b. Vicia Bengalensis hirſuta.
c. Vicia Africana.
d. Vicia Narbonensis.

N. 1009.



a. *Vicia lutea foliis Convolvuli.* . b. *Vicia segetum cum siliquis plurimis hirsutis.*
c. *Vicia sepium folio variegato.* d. *Vicia Sylveſtris alba.*

N.1010.



a. Vicia seu Cracca Sylvatica Piso Sylvestri similis. b. Vicia vulgaris, Vesce, Wicken. *c. Vinca pervinca officinarum, Pervanche,* Singrün. *d. Vinca pervinca flore albo. e. Vinca pervinca foliis variegatis.*

N.1011.



a. *Vincetoxicum ſeu Aſclepias flore albo, Dompte-venin,* Schwalben-Würtz. b. *Vincetoxicum flore nigro, ſeu Hirundinaria.* c. *Viola Martia flore albo,* Weiſſe Mertz Violen. d. *Viola Martia purpurea, Violette,* Blaue Veilgen. e. *Viola Martia flore carneo,* Violen. f. *Viola Martia flore cinereo.* g. *Viola Martia purpurea flore multiplici.* h. *Viola Sylveſtris inodora.* i. *Viola Sylvatica erecta.* k. *Viola Surrecta aſſinis Pinguiculæ facie.* B.

N.1012.



a. Virga aurea Mexicana.
b. Virga aurea anguſtifolia nō ſerrata.
c. Virga aurea montana foliis latioribus.
d. Virga aurea Linariæ folio.
e. Virga aurea ſeu Solidago Saracenica, Virge d'Or, Heidniſch wundkraut.

s.

N.1013.



a. Virga aurea omnium minima.
b. Viscum baccis albis, Guy, Miſtel, Vogel = Leim.
c. Vitis Canadensis trifolia, Negunda vel Sumach Canadensis, Weingart.

s.



a. *Vitis Corinthiaca seu uvæ paſsæ minores, Raiſins de Corinthe,* Kleine Roſinen.
b. *Vitis Vinifera seu uva paſsa major, Raiſins,* Roſinen.



Vitis Vinifera, Vin blanc, Wein.

VITIS vinifera. L.1.



Vitis Vinifera fructu rubro, Vin rouge, Weinreben, oder rother wein.

s.



a. *Vitis Selinoides sive laciniatis foliis,*
Vin Malvaſie, Malvaſier.

b. *Vitis Sylveſtris, La=*
brusca, Wilder Weinſtock.



a. *Vlmaria, seu Ægopogon, Reine des prez,* Geiſsbart.
b. *Vlmus, Olme,* Rüſtbaum.

s.

URTICA pillulifera. L. 1. *SERTULARIA Acetabulum. L. 1.* *URTICA Dodartii. L. N. 1019.*



a. *Umbilicus veneris, Androſaces, seu Acetabulum majus,* Meernabel-Kraut.
b. *Umbilicus marinus, vel Acetabulum minus.*
c. *Volubilis fructu tetragono Smilaci similis. B.*
d. *Urtica Romana Mas cum globulis, Ortie Romaine.*
e. *Urtica Romana Parietariæ folio,* Römiſche Neſſel.

a. b. URTICA dioica. L. 6. N.1020.



a. *Urtica urens maxima*, *Grande ortie*, Breñ-Neſſel. b. *Urtica minor annua*, *petite ortie*, Heider-Neſſel. c. *Urtica urens minor foliis pictis*, Bünte-Neſſel. d. *Vruſtica Ceylanica*.



a. Xanthium seu Lappa minor, petit Glouteron. b. Xanthium Spinosum Luſitanicum. c. Xeranthemum Africanum Gnaphalii foliis, superius vero Cupreſsi teretifolio. d. Xeranthemum flore albo. e. Xeranthemum flore purpureo.



a. Xyloſteum Italicum. b. Xyloſteum Virginianum foliis criſpis variegatis. c. Xyloſteum vel Periclymenum rectum, Heckenkirſchen. d. Yucca Americana filamentoſa.



a. Yucca Americana obtuſifolia ſtellata.
b. Yucca Braſiliana ſtellata mucronato folio.



a. Yucca glorioſa foliis Aloes.
b. Zinziber album latifolium, Gingember blanc, Weiſser Imber

a. AMOMUM (Zingiber) L. 1. angustifolium.

N.1025.



a. Zinziber Sylveſtre, petit Roſeau à fleur de maſſue, Wilder Inber.
b. Zinziber anguſtifolium, Gingembre Ingber.